

Code	School board	Over 18 years of age	18 years and less
782000	Rouyn-Noranda, CS de	302.26	195.80
783000	Harricana, CS	122.01	77.62
784000	Or-et-des-Bois, CS de l'	236.78	218.45
785000	Lac-Abitibi, CS du	125.80	73.25
791000	Estuaire, CS de l'	231.24	99.88
792000	Fer, CS du	214.63	98.81
793000	Moyenne-Côte-Nord, CS de la	40.00	20.00
801000	Baie-James, CS de la	81.21	58.51
811000	Îles, CS des	60.38	17.50
812000	Chic-Chocs, CS des	252.06	113.37
813000	René-Lévesque, CS	353.99	116.15
821000	Côte-du-Sud, CS de la	140.22	145.77
822000	L'Amiante, CS de	225.22	131.71
823000	Beauce-Etchemin, CS de la	387.01	167.10
824000	Navigateurs, CS des	375.72	347.19
831000	Laval, CS de	1 161.03	448.43
841000	Affluents, CS des	543.69	440.04
842000	Samares, CS des	516.11	243.66
851000	Seigneurie-des-Mille-Îles, CS de la	533.78	233.85
852000	Rivière-du-Nord, CS de la	495.77	282.29
853000	Laurentides, CS des	227.56	99.29
854000	Pierre-Neveu, CS	189.93	125.82
861000	Sorel-Tracy, CS de	272.00	129.25
862000	Saint-Hyacinthe, CS de	395.53	161.50
863000	Hautes-Rivières, CS des	363.71	162.13
864000	Marie-Victorin, CS	1 130.40	405.84
865000	Patriotes, CS des	402.08	134.05
866000	Val-des-Cerfs, CS du	438.24	181.08
867000	Grandes-Seigneuries, CS des	376.88	145.64
868000	Vallée-des-Tisserands, CS de la	307.59	209.80

Code	School board	Over 18 years of age	18 years and less
869000	Trois-Lacs, CS de la	152.31	93.87
871000	Riveraine, CS de la	154.71	52.07
872000	Bois-Francis, CS des	274.56	126.95
873000	Chênes, CS des	237.51	135.91
881000	Central Québec, CS	66.99	19.20
882000	Eastern Shores, CS	89.97	25.58
883000	Eastern Townships, CS	125.72	80.86
884000	Riverside, CS	85.15	61.13
885000	Sir-Wilfrid-Laurier, CS	171.45	66.72
886000	Western Québec, CS	205.08	114.99
887000	English-Montréal, CS	2 461.29	475.23
888000	Lester-B.-Pearson, CS	643.75	273.43
889000	New Frontiers, CS	67.32	65.39

5072

Gouvernement du Québec

**O.C. 727-2002, 12 June 2002**

An Act respecting the flag and emblems of Québec  
(R.S.Q., c. D-12.1)

**Flag of Québec**

Regulation respecting the flag of Québec

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting the flag and emblems of Québec (R.S.Q., c. D-12.1), the flag of Québec, as the national emblem of Québec, shall be displayed at official events and in the places, cases and circumstances determined by regulation of the Government;

WHEREAS, under section 6 of that Act, the Government may, by regulation, determine conditions governing the use of the emblems of Québec and fix standards for the manufacture and reproduction of the emblems;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation respecting the flag of Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 17 April 2002, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of a 45-day period following its publication;

WHEREAS no comments have been received on the draft Regulation;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Population, Regions and Native Affairs and Minister of Relations with the Citizens and Immigration:

THAT the Regulation respecting the flag of Québec, attached hereto, be made.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation respecting the flag of Québec

An Act respecting the flag and emblems of Québec (R.S.Q., c. D-12.1, ss. 2 and 6)

**1.** As the national emblem, the flag of Québec must be officially displayed by a public institution or an establishment under the authority of the Administration in order to identify the former as belonging to the latter.

**2.** Thus, the flag of Québec must be flown on the buildings of bodies whose members are appointed by the National Assembly and on the buildings of the persons appointed by the National Assembly.

It must also be flown on the buildings of the bodies of the Administration comprising

- (1) all Government departments;
- (2) all bodies a majority of the members of which are appointed by the Government or by a Minister;
- (3) all bodies at least half of the expenditures of which are borne directly by the consolidated revenue fund;
- (4) all bodies whose personnel is appointed in accordance with the Public Service Act (R.S.Q., c. F-3.1.1); and
- (5) all bodies whose capital stock forms part of the domain of the State.

A person appointed and designated by the Government or by a Minister, together with the personnel the person manages, is, in respect of the functions assigned to him by law, by the Government or by the Minister, considered a body of the Administration.

**3.** The flag of Québec must be flown on every building in which sits a court governed by the Courts of Justice Act (R.S.Q., c. T-16), the Administrative Tribunal of Québec or any body that exercises an adjudicative function under the jurisdiction of Québec.

**4.** The flag of Québec must be flown on the buildings of the following municipal bodies:

(1) the building where a municipality council or a borough council sits; and

(2) the administrative centre of a metropolitan community, an intermunicipal board, a public transit operating authority, an intermunicipal board of transport and the Kativik Regional Government.

It must also be flown on a municipal library and in any other place where the municipality flies its banner.

**5.** The flag of Québec must be flown on the schools or administration buildings of the following bodies:

(1) a school board governed by the Education Act (R.S.Q., c. I-13.3) or by the Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons (R.S.Q., c. I-14) and the Conseil scolaire de l'île de Montréal;

(2) a general and vocational college;

(3) an educational institution referred to in section 5 of the Act respecting the Ministère de l'Éducation (R.S.Q., c. M-15); and

(4) an educational institution accredited for purposes of subsidies under the Act respecting private education (R.S.Q., c. E-9.1).

It must be flown at the main entrance of educational institutions at the university level referred to in paragraphs 1 to 9 of section 1 of the Act respecting educational institutions at the university level (R.S.Q., c. E-14.1) or on their buildings.

It must also be displayed in any other place where a body referred to in this section displays its banner.

**6.** The flag of Québec must be flown on the buildings of the following bodies in the health and social services sector:

(1) public institutions governed by the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) and by the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5);

(2) private institutions governed by those acts and funded by the consolidated revenue fund; and

(3) regional boards and regional health and social services councils established under those acts.

**7.** The flag of Québec may be flown in front of buildings rather than on them.

**8.** The flag of Québec may be displayed in the public entrance inside a building if the body occupies only part of the building and is not on the outside perimeter of the building.

**9.** The flag of Québec must be displayed in the room in which sit the bodies referred to in section 3 or the councils of the bodies referred to in sections 4 to 6.

**10.** A body referred to in this Regulation must fly the flag at half mast where the Government so decides.

**11.** Any displayed flag must comply with the standards of the Bureau de normalisation du Québec.

The flag must bear no tears or lacerations.

**12.** A body referred to in this Regulation must not display the flag of Québec on a mast or flagpole together with another flag or banner.

**13.** This Regulation replaces the Order respecting the flag of Québec (R.R.Q., 1981, c. D-13, r.2).

**14.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5075

Gouvernement du Québec

## Agreement

An Act respecting elections and referendums in municipalities  
(R.S.Q., c. E-2.2)

### AGREEMENT CONCERNING NEW METHODS OF VOTING FOR AN ELECTION BY MAIL

#### AGREEMENT ENTERED INTO

#### BETWEEN

the MUNICIPALITY OF BROMONT, a legal person established in the public interest, having its head office at 88, boulevard de Bromont, Bromont, Province de Québec J2L 1A1, represented here by the mayor, Mrs. Pauline Quinlan, and the clerk, Mr. Pierre Simoneau, under a resolution bearing number 2002-03-072, hereinafter called

#### THE MUNICIPALITY

#### AND

Mtre Marcel Blanchet, in his capacity as CHIEF ELECTORAL OFFICER OF QUÉBÉC, duly appointed to that office, under the Election Act (R.S.Q., c. E-3.3) acting in that capacity and having his main office at 3460, rue de La Pérade, Sainte-Foy, Province de Québec, hereinafter called

#### THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

#### AND

the Honourable André Boisclair, in her capacity as MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS AND GREATER MONTRÉAL of the Province of Québec and having her main office at 20, rue Pierre-Olivier Chauveau, Québec, Province de Québec, hereinafter called

#### THE MINISTER

WHEREAS the council of the MUNICIPALITY, by its resolution no. 2002-01-021 expressed the desire to avail itself of the provisions of the Act respecting elections and referendums in municipalities to enter into an agreement with the CHIEF ELECTORAL OFFICER and the MINISTER in order to allow use of the mail for the general election of 3 November 2002 in the MUNICIPALITY;